394S2244

16.9.94 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 241/11

KOMISSION PÄÄTÖS N:o 2244/94/EHTY,

tehty 15 päivänä syyskuuta 1994,

eräitä Tšekin ja Slovakian tasavalloista peräisin olevia yhteisöön (1.6.1993—31.12.1995) tuotavia EHTY:n perustamissopimuksessa tarkoitettuja terästuotteita koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista tehdystä päätöksestä N:o 1970/93/EHTY poikkeamisesta ja kyseisen päätöksen muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 95 artiklan ensimmäisen kohdan

sekä katsoo, että

tariffikiintiöjärjestelmä otettiin käyttöön EY—Tšekin ja Slovakian tasavallat -sekakomitean hyväksymillä päätöksillä N:o 1/93([1]) ja N:o 1/93([2]),

yksityiskohtaiset säännöt kyseisen tariffikiintiöjärjestelmän soveltamisesta vahvistettiin komission päätöksellä N:o 1970/93/EHTY([3]),

osapuolet tarkastelivat perusteellisesti mainitun järjestelmän käyttämistä, ja tarkastelun tuloksena toteutettiin tietyt muutokset, jotka on esitetty EY—Tšekin tasavalta -sekakomitean päätöksessä N:o 1/94([4]) ja EY—Slovakian tasavalta -sekakomitean päätöksessä N:o 1/94([5]),

kyseisen tarkastelun tuloksen huomioon ottamiseksi on syytä poiketa päätöksestä N:o 1970/93/EHTY ja muuttaa sitä, ja

koska komission päätöksellä N:o 1478/94/EHTY([6]) vahvistettu uusiin Saksan liittotasavallan osavaltioihin sovellettava siirtymämääräys sulkee pois tiettyjä yhteiseen kauppapolitiikkaan kuuluvia toimenpiteitä, olisi vahvistettava erityiset määräykset tullien suspendoimiseksi uusien osavaltioiden alueille vuoden 1994 aikana tuotavien sellaisten tiettyjen tuotteiden osalta, joita edellä mainitut päätökset N:o 1/93 ja 1/93 koskevat,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa ja on saanut neuvoston yksimielisesti antaman puoltavan lausunnon,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä päätöksen N:o 1970/93/EHTY 1 artiklassa määrätään, 1 päivästä kesäkuuta 31 päivään joulukuuta 1993 mainitun päätöksen 1 artiklassa olevassa taulukossa esitettyjen, Tšekin tasavallasta peräisin olevien tuotteiden tuonnissa yhteisöön ei kanneta kyseisessä taulukossa mainittuja lisätulleja, jos tuotteilla on EUR.1-tavaratodistus ja Tšekin viranomaisten antama päätöksen N:o 1970/93/EHTY liitteessä I olevan mallin mukainen lisenssi.

([1]) EYVL N:o L 157, 29.6.1993, s. 67
([2]) EYVL N:o L 157, 29.6.1993, s. 59
([3]) EYVL N:o L 180, 23.7.1993, s. 10
([4]) EYVL N:o L 241, 16.9.1994, s. 21
([5]) EYVL N:o L 241, 16.9.1994, s. 20
([6]) EYVL N:o L 159, 28.6.1994, s. 37

2 artikla

1. 31 päivään joulukuuta 1995 Tšekin tasavallasta peräisin olevien tuotteiden tuonnissa yhteisöön kannetaan väliaikaisessa sopimuksessa määrätyt tullit korotettuina kyseisessä taulukossa mainitulla lisätullilla, joka on ilmaistu prosentteina tuotteiden tullausarvosta:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Lisätulli
7208 32 10 7208 33 10 7208 34 10 7208 34 90 7208 42 10 7208 43 10 7208 44 10 7208 44 90 7208 35 10 7208 35 90 7208 45 90	Levyt nauhana, leikatut	25 %
7208 11 00 7208 12 10 7208 12 91 7208 12 95 7208 12 98 7208 13 10 7208 13 91 7208 13 95 7208 13 98 7208 14 10 7208 14 91 7208 14 99 7208 21 10 7208 21 90 7208 22 10 7208 22 91 7208 22 95 7208 22 98 7208 23 10 7208 23 91 7208 23 95 7208 23 98 7208 24 10 7208 24 91 7208 24 99 7219 11 10 7219 11 90 7219 12 10 7219 12 90 7219 13 10 7219 13 90 7219 14 10 7219 14 90 7255 10 10 7255 20 20 7255 30 00	Kuumavalssatut levyainekset rullina	25 %

2. 31 päivään joulukuuta 1994 asti taulukossa esitettyihin yhdistetyn nimikkeistön koodeihin kuuluvien, suunnanvaihtovalssauksella valmistettujen kvarttolevyjen tuonnissa yhteisöön kannetaan väliaikaisessa sopimuksessa määrätyt tullit korotettuina taulukossa mainitulla lisätullilla, joka on ilmaistu prosentteina tuotteiden tullausarvosta.

Sellaisten suunnanvaihtovalssauksella valmistettujen kvarttolevyjen tuonnissa:

— joita tuodaan taulukossa mainittujen kiintiöiden rajoissa

ja

— joilla on EUR.1-tavaratodistus ja Tšekin viranomaisten antama päätöksen N:o 1970/93/EHTY liitteessä I olevan mallin mukainen vientilisenssi;

sovellettavat tullit ovat samat kuin väliaikaisessa sopimuksessa ilman seuraavan taulukon lisätullia:

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä (tonnia)	Lisätulli
09 5065	7208 33 99 7208 43 99 7208 45 10	Suunnanvaihtovalssauksella valmistetut kvarttolevyt	7 000	25 %

3 artikla

Poiketen siitä, mitä päätöksen N:o 1970/93/EHTY 2 artiklassa määrätään, 1 päivästä kesäkuuta 31 päivään joulukuuta 1993 mainitun päätöksen 2 artiklassa olevassa taulukossa tarkoitettujen, Slovakiasta peräisin olevien tuotteiden tuonnissa yhteisöön ei kanneta kyseisessä taulukossa mainittuja lisätulleja, jos tuotteilla on EUR.1-tavaratodistus ja Slovakian viranomaisten antama mainitun päätöksen liitteessä II olevan mallin mukainen vientilisenssi.

4 artikla

Slovakiasta peräisin olevien tuotteiden tuonnissa yhteisöön kannetaan 31 päivään joulukuuta 1995 väliaikaisessa sopimuksessa määrätyt tullit korotettuina kyseisessä taulukossa mainitulla lisätullilla, joka on ilmaistu prosentteina tuotteiden tullausarvosta:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Lisätulli
7213 10 00 7213 20 00 7213 31 00 7213 39 00 7213 41 00 7213 49 00 7213 50 10 7213 50 90 7221 00 10 7221 00 90 7227 10 00 7227 20 00 7227 90 10 7227 90 30 7227 90 50 7227 90 70	Kuumavalssatut säännöttömästi kiepitetyt tangot	30 %

5 artikla

1. Seuraavassa taulukossa mainittujen, Tšekin tasavallasta peräisin olevien tuotteiden tuontitullit suspendoidaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1994 taulukossa oleviin enimmäismääriin asti:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Mängd (i ton)
7213 10 00 721320 00 7213 31 00 7213 39 00 7213 41 00 7213 49 00 7213 50 10 7213 50 90	Kuumavalssatut säännöttömästi kiepitetyt tango	40 000

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Mängd (i ton)
7221 00 10 7221 00 90 7227 10 00 7227 20 00 7227 90 10 7227 90 30 7227 90 50 7227 90 70		
7209 11 00 7209 12 90 7209 13 90 7209 14 90 7209 21 00 7209 22 90 7209 23 90 7209 24 91 7209 24 99 7209 31 00 7209 32 90 7209 33 90 7209 34 90 7209 41 00 7209 42 90 7209 43 90 7209 44 90 7211 30 10 7211 41 10 7211 41 91 7211 49 10	Kylmävalssatut levyt	10 000

2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan vain jos:

— kyseiset tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen entisen Saksan demokraattisen tasavallan alueella ja kulutetaan siellä tai käsitellään siellä siten, että ne saavat yhteisön alkuperäaseman

ja

— vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen tueksi esitetään Saksan toimivaltaisten viranomaisten antama lisenssi, jossa todetaan, että kyseiset tuotteet kuuluvat 1 kohdan säännösten soveltamisalaan.

3. Komissio ja Saksan toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisten tuotteiden lopullinen kulutus tai yhteisön alkuperäaseman antava käsittely tapahtuvat entisen Saksan demokraattisen tasavallan alueella.

6 artikla

1. Seuraavassa taulukossa mainittujen, Slovakiasta peräisin olevien tuotteiden tuontitullit suspendoidaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1994 taulukossa oleviin enimmäismääriin asti:

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Mängd (i ton)
7208 11 00 7208 12 10 7208 12 91 7208 12 95 7208 12 98 7208 13 10 7208 13 91 7208 1395	Kuumavalssatut levyainekset rullina	20 000

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Mängd (i ton)
7208 13 98		
7208 14 10		
7208 14 91		
7208 14 99		
7208 21 10		
7208 21 90		
7208 22 10		
7208 22 91		
7208 22 95		
7208 22 98		
7208 23 10		
7208 23 91		
7208 23 95		
7208 23 98		
7208 24 10		
7208 24 91		
7208 24 99		
7219 11 10		
7219 11 90		
7219 12 10		
7219 12 90		
7219 13 10		
7219 14 10		
7219 14 90		
7255 10 10		
7255 20 20		
7255 30 00		
7209 11 00	Kylmävalssatut levyt	10 000
7209 12 90		
7209 13 90		
7209 14 90		
7209 21 00		
7209 22 90		
7209 23 90		
7209 24 91		
7209 24 99		
7209 31 00		
7209 32 90		
7209 33 90		
7209 34 90		
7209 41 00		
7209 42 90		
7209 43 90		
7209 44 90		
7211 30 10		
7211 41 10		
7211 41 91		
7211 49 10		
7211 12 10	Kuumavalssattu nauha	100 000
7211 12 90		
7211 19 10		
7211 19 91		
7211 19 99		
7211 22 10		

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Mängd (i ton)
7211 22 90		
7211 29 10		
7211 29 91		
7211 29 99		
7211 60 91		
7220 11 00		
7220 12 00		
7220 90 31		
7226 10 10		
7226 20 20		
7226 91 10		
7226 91 90		
7226 99 20		

2. Edellä 1 kohtaa sovelletaan vain jos:

— kyseiset tuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen entisen Saksan demokraattisen tasavallan alueella ja kulutetaan siellä tai käsitellään siellä siten, että ne saavat yhteisön alkuperäaseman

ja

— vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen tueksi esitetään Saksan toimivaltaisten viranomaisten antama lisenssi, jossa todetaan, että kyseiset tuotteet kuuluvat 1 kohdan säännösten soveltamisalaan.

3. Komissio ja Saksan toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisten tuotteiden lopullinen kulutus tai yhteisön alkuperäaseman antava käsittely tapahtuvat entisen Saksan demokraattisen tasavallan alueella.

7 artikla

Uusien osavaltioiden hyväksi toteutettavan siirtymäjärjestelyn yhteydessä käytettävissä olevien kokonaismäärien laskemiseksi 5 ja 6 artiklassa vahvistetut määrät sisältyvät 246 000 tonnin kokonaismäärään, joka vahvistettiin komission tiedonannossa 91/C 151/01([1]) Tšekin tasavallasta ja Slovakian tasavallasta peräisin olevien EHTY-tuotteiden tuonnin osalta, eikä niitä lisätä siihen.

8 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä syyskuuta 1994.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Komission jäsen

([1]) EYVL N:o C 151, 10.6.1991, s. 1